



clydebank housing association

Homelessness Information Leaflet in Arabic

Homelessness

التشرّد

What is homelessness?

You can be homeless because you have no home of your own to live in. For example, you might be living temporarily with family or friends. You can also be considered homeless if your house is insecure or unsafe to live in. You might be living in overcrowded or damp accommodation, or living somewhere you are at risk of violence.

ما هو التشرّد؟

تكمّن إمكانية أن تكون مشرّداً من حيث أن لا يكون لك مسكناً تقيم فيه، ومثال ذلك إمكانية الإقامة مع الأسرة أو الأصدقاء بصفة مؤقتة. تعتبر أيضاً بأنك مشرّداً إذا كان المأوى التي تلجأ فيه معرضاً للخطر أو غير آمن أو لربما تسوده الرطوبة أو مكتظاً بالناس أو أنك تسكن في مكان تكون فيه عرضة للعنف.

Where to go for help

Go to your local council, explain your situation, and ask for help. They will give you free and confidential advice and will be able to help you apply for a place to live. They will also have a list of contacts you may find useful in solving your problems.

Once you have given them your details, the council will assess whether you are considered homeless or not. Among other things, they will check whether you left your previous home intentionally (by choice) or not. It is then up to them to decide whether or not you are defined as homeless.

أين تتوجه بطلب المساعدة؟

توجه إلى البلدية المحلية واطرح لهم وضعيتك واطلب المساعدة. ستزودك البلدية بالنصائح المجانية والخصوصية وسيتمكنون من مساعدتك على تقديم طلب للسكن. يتواجد لديهم أيضاً قائمة من الأسماء تكون ذات أهمية لديك لإيجاد حل لمشاكلك. تقيم البلدية فيما إذا كنت تعتبر بدون سكن أم لا حالما تعطّيهم التفاصيل المتعلقة بك. ومن بين الأمور الأخرى أنهم ينظرون فيما كنت قد تركت سكنك السابق عن قصد (بصورة اختيارية) أم لا. وسيترك لهم القرار إذا كنت تتصف بصفة التشرّد.

How will they help?

If you are assessed as being homeless or at risk of homelessness, the council will treat you as being in priority need and they must legally provide you with temporary accommodation. They will then add your name to their waiting list for permanent accommodation. Do not hesitate to ask for help if you are in trouble and need assistance in finding somewhere to live.



clydebank housing association

Homelessness Information Leaflet in Arabic

كيف يقدمون مساعدتهم؟

إذا تم تقييمك على أنك مشردا أو كنت عرضة بأن تصبح بدون سكن، فإنك ستحظى بالأولوية في المعاملة من قبل البلدية، ويلزم بذلك عليهم وفقا للقانون أن يوفر لك سكنا مؤقتا. سيرج اسمك في لائحة الأنتظار تنتقل بموجبها بعدئذ إلى سكن دائم. لا تتردد في طلب المساعدة إذا وجدت نفسك في مشكلة وبحاجة إلى المساعدة في إيجاد مكان ما للسكن.